

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

16 JANUARI 1978

WETSONTWERP tot wijziging van artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat om benoemd te kunnen worden tot gerechtsdeurwaarder men, naast andere voorwaarden, houder moet zijn van het diploma van hoger middelbaar onderwijs.

Gelet op de vernieuwing die zich voordeed in het secundair onderwijs werd door de wet van 31 juli 1975 tot wijziging van de wetten op her toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, en de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs een nieuwe benaming ingevoerd voor het bekwaamheidsbewijs, dat het secundair onderwijs bekroon, namelijk « geruigschrift van hoger secundair onderwijs ».

Artikel 6 van deze wet stelt de vroeger afgeleverde geruigschriften, diploma's en bekwaamheidsbewijzen gelijk met het getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

Om de houders van het nieuw geruigschrift tot het ambt van gerechtsdeurwaarder te kunnen roelaten is het noodzakelijk in het artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek de nieuwe benaming in te voeren.

Deze wijziging zal tevens de ongerijmdheid wegwerken die thans besraat ten aanzien van de houders van de diploma's afgeleverd door de hogere secundaire technische scholen en het hoger secundair kunstonderwijs. Deze hebben immers, mits het slagen in een maturiteitsexamen, toegang tot het hoger onderwijs maar niet tot het ambt van gerechtsdeurwaarder.

Dit is de bedoeling van onderhavig ontwerp.

De Minister van Justitie,
R. VAN ELSLANDE.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

16 JANVIER 1978

PROJET DE LOI modifiant l'article 510 du Code judiciaire

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 510 du Code judiciaire dispose que pour pouvoir être nommé huissier de justice, il faut notamment être porteur du diplôme d'études moyennes supérieures.

En conséquence de la rénovation intervenue dans l'enseignement secondaire, et en exécution de la loi du 31 juillet 1975 modifiant les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, et la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, le titre délivré à l'issue du cycle secondaire se nommera désormais « certificat d'enseignement secondaire supérieur ».

L'article 1^{er} de la loi susvisée du 31 juillet 1975 assimile à ce certificat les certificats, diplômes et titres décernés antérieurement.

Afin de permettre aux détenteurs du nouveau certificat d'accéder aux fonctions d'huissier de justice, il convient d'introduire la nouvelle dénomination dans l'article 510 précité.

Cette modification mettra un terme, par la même occasion, à l'iniquité du sort réservé actuellement aux porteurs du diplôme remis par les écoles techniques secondaires supérieures ou par les écoles d'enseignement artistique secondaire supérieur. Moyennant la réussite de l'examen de maturité, ceux-ci ont, en effet, accès à l'enseignement supérieur, mais pas à la charge d'huissier de justice.

Tel est l'objet du présent projet.

Le Ministre de la Justice,
R. VAN ELSLANDE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20^e december 1977 door de Minister van Justitie verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek », door de Minister op 22 december 1977 geamendeerd, heeft de 23^e december 1977 het volgend advies gegeven :

In artikel 510, eerste lid, 2^o a), van het Gerechtelijk Wetboek, dat door het ontwerp wordt gewijzigd, schrijve men:

~ ... bedoeld in de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens ».

De kamer was samengesteld uit de HH.:

J. MASQUELIN, voorzitter;
H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT, staatsraden;

M.:

J. TRUYENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nage-Lienonder toezicht van de H. J. MASQUEUN.

Het verslag werd uingebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

De Griffier,
(get.) J. TRUYENS.

De Voorzitter,
(get.) J. MASQUEUN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Justitie.
De 27 december 1977.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,
R. VAN HAECKE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, SaISI par le Ministre de la Justice, le 20 décembre 1977, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « modifiant l'article 510 du Code judiciaire », amendé par le Ministre le 22 décembre 1977, a donné le 23 décembre 1977 l'avis suivant:

A l'article 510, alinéa I^{er}, 2^a a), du Code judiciaire que le projet modifie, il y a lieu d'écrire:

« ... prévus par les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 ».

La chambre était composée de

MM.:

J. MASQUELIN, président;
H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat;

M^{me}:

J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUEUN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

Le Greffier,
(s.) J. TRUYENS.

Le Président,
(s.) J. MASQUEUN.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Justice.
Le 27 décembre 1977.

Le Greffier en chef du Conseil d'Etat,
R. VAN HAECKE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Enig artikel.

§ 1. Artikel 510, eerste lid, 2° a), van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst:

« a) het getuigschrift van hoger secundair onderwijs of één der gelijkgestelde bekwaamheidsbewijzen bedoeld in de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens ».

§ 2. In het tweede lid van hetzelfde artikel worden de woorden "het diploma van hoger middelbaar onderwijs" vervangen door "het getuigschrift of één der bekwaamheidsbewijzen voorzien door lid 1, 2° a)".

Gegeven te Motril, 3 januari 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

§ 1. L'article 510, alinéa 1^{er}, 2° a), du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant:

« a) du certificat d'enseignement secondaire supérieur ou d'un des titres assimilés prévus par les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 ».

§ 2. A l'alinéa 2 du même article les mots «le diplôme d'études moyennes supérieures» sont remplacés par «le certificat ou l'un des titres prévus à l'alinéa 1^{er}, 2° a).

Donné à Motril, le 3 janvier 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE.